

Fahrzeugart 31)
Lastwagen oder (Fahrgestell)
Sattelschlepper

Fabrikmarke

V O L V O

Typ

FL 614 S - 4 x 2

ZUGABEKARTE

CH 3850 80

Hersteller VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Göteborg (S) / VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Gent (B)
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "FL 614 S - 4x2" (die ev. zus. Kennzeichnung "M" nach der Fahrgestell-Nr. ist kein Fahrgestellnummer "YB1E6A2A..B....." Bestandteil derselben; vom Importeur eingeschlagen)
Herstellerplakette links, an Türinnenseite
Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger
Motorkennzeichen "TD 61 GS" vor Motornummer, links seitlich am Block, nach Einspritzpumpe
Importeur VOLVO (SUISSE) SA, Industriering, 3250 Lyss

Fahrgestell

Anzahl Achsen/Reifen 2 / 6
Federung Blatt- od. Luftfederung; Stossd. V / H=a.W.
Lenkung mechanisch ZF-Kugelmutter-Hydraulenlenkung
Achsantrieb auf die Hinterräder
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR, Abschaltdruck= 8,5 bar;
Hilfsbremse (Federspeicher, abstufbar, IB, auf die HR, Betriebs- u. Notlösedruck über 4-Kreis- Schutzventil; mech. Lösevorr.=Spindel an Zyl. Staudruck nicht abstufbar)
Feststellbremse
Dauerbremse
2-Kreis-Kontrolle 2 Manometer + Kontrolllampe

Motor

Marke VOLVO Typ TD 61 GS
Bauart Reihe / Turbo Takte 4
Treibstoff D Lage vorn
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 98,43 Hub 120
Hubraum 5476 Steuer-PS 27,89
Leistung kW 152 ISO bei /min 2800
Md-max. Nm 520 bei /min 1900
Schalldämpfer 1 Topf 765 x ø 250 mm "6772268"
Kabinenboden mit Lärmdämmmatte belegt.
Visco-Lüfter ø 500 mm, 6 Blatt

Karosserie/Ausrüstung

Anzahl Türen Frontlenkerkabine §)
Sicherheitsgurten vorn 2 Geschw. Messer Tachograph
Unterlegkeil 1/410x200x230mm hinten Rückspiegel 2/beidseitig
Diebstahlsicherung 1 / 170 lt. / Stahlblech
Treibstofftank BOSCH (E) 20018 oder andere homologierte
Warnvorrichtung

Anzahl Plätze

T 2 od. 3 v §)

M _____ h _____

Masse §)

innen	aussen	Achsabstand	4600	*)
Länge	8500	Doppelachse	v _____ h _____	
Breite	kontrollieren! 2300	Spurweite	v 1920	
Höhe	2800	Spurweite	h 1765	
Überhang vorn	1460	Spurkreis Ø	l 15300 r 15600	
Überhang hinten	2440	beladen	270/270	
Bodenfreiheit	leer 270/270			

Gewichte

Leergewicht	vorn 2980	hinten 1320	Total 4300	§)
Gewichtsverteilung	(Leergewicht Fahrgestell/ Kabine)			

Fabrikgarantie

Reifengrösse	4500	8800	13000	
Ply/bar	10 R 22.5	10 R 22.5		+)
Tragkraft	14 / 7,25	14 / 7,25		
für Vmax	5000	9200		
Felgen	120	120		
	E 22.5 x 6.75 Stahl			

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht	mech. Getriebe	25500 kg	autom. Getriebe	
Geprüfte Anhängelast				
Garantierte Dachlast				
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		120 km/h		km/h
gemessen _____ km/h bei /min _____ Motor _____ Zapfwelle				

Geräuschemissionen		Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)	
Getriebe		I-A	dB/A	dB/A	/min		Fahrzeugart				
m6, ZF S6-65		4,30-4,88	83,0	75,0	2100	ab)	Lastwagen od. Sattelschlepper				
m12, ZF S6-65 + GV 80		4,30-5,86	x	75,0	2100	ab)	Marke und Typ	VOLVO FL 614 S-4 x 2			
							Typenschein-Nr. CH	3850 80			
							Karosserie	je nach Aufbau			
F		G	H	J	R		Plätze	Total	2 od. 3	vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3		ECE-24					Leergewicht	lt. Waagschein		Treibstoff	D
b=	bei /min	k= 0,20	bei 2800 /min	k= 0,12	bei 2490 /min		Nutzlast	j.n. Aufbau		Hubraum	5476
b=	bei /min	k= 0,10	bei 2185 /min	k= 0,20	bei 1880 /min		Gesamtgewicht	13000		Steuer-PS	27,89
b=	bei /min	k= 0,30	bei 1570 /min	k= 0,97	bei 1260 /min						
O	O+P										
S Bacharach = 5,0		Einspritzpumpe BOSCH									

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Achsabstand : 3400 / 4000 / 4600 / 5000 / 5400 / 5800 mm
 der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt, Achsabstandsänderungen innerhalb 3400-5800 mm vorzunehmen.
 Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird nach der Fahrgestell-Nr. der Buchstabe "M" eingeschlagen.
- +) Reifenvarianten : 285/70 R 19.5, V= 5000 kg (7,25) / H= 9200 kg (7,25), V-max. 120 km/h) weitere Reifenvarianten in Überein-
) stimmung mit Art. 13 Abs. 1 (BAV) zul.
- §) Masse, Spurkreis- ϕ , Anzahl Plätze, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
 Markierlichter am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden (seitl. Abstand).
 Radmutterabdeckung über Vorderräder erforderlich.
 Sonnenblende über Frontscheibe bewilligt (EJFD 06.02.74).

Ort und Datum der Prüfung Götterborg(S), 03.09.85.
 Vn/PR

Ersetzt Typenschein vom

Eldg. Typenprüfstelle

32) Lastwagen od.
SS (Fgst.)

V O L V O

F L 6 1 4 S - 4 x 2

CH 3850 80

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 04.11.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Motortyp : TD 61 GS

Schalldämpfer : 1 Topf; 1050 x ϕ 250 mm "6791034" (horizontal)

Lärmdämpfung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
- Gummischürzen in Radkästen rechts + links
- Absorptionsblenden rechts + links von Motor auf Chassis-
träger montiert (520 x 300 mm)
- Reflektionsblenden rechts + links von Getriebe
(700 x 300 mm)

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
TD 61 GS	m6, ZF S6-65	4,30-4,88	80,5	73,0 2100	ab) / ac)
TD 61 GS	m12, ZF S6-65 + GV 80	4,30-5,86	x	73,0 2100	ab) / ac)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			(N) Leerlauf CO min-1		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
TD 61 GS	b =	bei	min-1	k = 0,20	bei 2800	min-1	k = 0,12	bei 2490	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,10	bei 2185	min-1	k = 0,20	bei 1880	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 1570	min-1	k = 0,97	bei 1260	min-1

(S) Bacharach 5,0

Einspritzpumpe

BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen